

Faits saillants du budget

En 2019, Ottawa a franchi un cap important en ce qui concerne sa population, atteignant la barre du million. Nos résidents vivent dans des dizaines de collectivités réparties dans une vaste région géographique. Il y a plus de 1 000 fermes sur le territoire d'Ottawa; c'est la plus grande municipalité rurale de toutes les grandes villes canadiennes.

Cependant, à mesure que notre ville continue de croître, il en va de même des défis à relever pour faire en sorte qu'Ottawa demeure abordable pour ceux qui y vivent et y travaillent. La façon de relier les collectivités et de favoriser les déplacements des résidents occupe une bonne part du budget de cette année, d'importants investissements dans l'infrastructure de transport étant prévus : routes, ponts, ponceaux et projets de transport actif comme les pistes cyclables et les trottoirs.

Le budget provisoire de 2020 comprend un investissement de 7,5 millions de dollars dans le transport en commun, avec d'importantes améliorations apportées au service d'autobus. La Ville dépensera également 817 millions de dollars en 2020 sur l'Étape 2, afin de prolonger notre réseau de train léger sur rail nouvellement ouvert encore plus loin à l'est, à l'ouest et au sud.

La Ville consacrera également plus de fonds aux travaux de réasphaltage et de sécurité routière pour assurer la mobilité de notre ville. L'investissement dans les transports en commun et dans les transports ne se traduit pas uniquement par une atténuation de la congestion routière. Il permet de relier les collectivités, les entreprises et les services que nous utilisons chaque jour, aide à créer des emplois et favorise une économie plus forte et une meilleure qualité de vie pour tous.

Le budget provisoire de 2020 atteint un équilibre en limitant le fardeau des contribuables tout en maintenant le niveau de service qu'ils s'attendent à recevoir de la Ville. L'augmentation de l'impôt foncier a été plafonnée à trois pour cent.

Mais il importe de se rappeler que le terme abordable n'a pas la même signification pour tous les résidents. Le budget de cette année fait fond sur des investissements antérieurs considérables pour les résidents d'Ottawa qui en ont le plus besoin grâce, par exemple, à un nouvel investissement de 15 millions de dollars dans le logement abordable. Les organismes communautaires obtiennent également un soutien, ainsi que les soins de longue durée et notre Plan relatif aux personnes âgées. Les collectivités sont plus fortes lorsque tout le monde a un chez-soi sûr et une bonne qualité de vie.

La Ville continue de miser sur une planification financière prudente à un moment où l'on pressent une incertitude financière des ordres supérieurs de gouvernement et la volatilité des marchés mondiaux. Nous nous sommes efforcés de faire en sorte que le budget provisoire de 2020 soit respectueux de chaque dollar versé par les contribuables, en réinvestissant l'argent dans notre infrastructure partagée et dans les innombrables services que nous offrons aux résidents.

Nous demeurons engagés à bâtir une Ottawa solide et dynamique pour l'avenir.

Voici les faits saillants du budget provisoire de 2020 :

Une ville bienveillante

- Le budget provisoire de 2020 injecte 15 millions de dollars dans le logement abordable de la Ville, soit le même montant que l'année dernière, qui était le plus important investissement dans le logement abordable de l'histoire de la Ville.
- Un investissement de 31 millions de dollars maintiendra le soutien financier aux organismes locaux afin qu'ils puissent offrir des mesures de soutien et des services aux résidents en matière de logement et de lutte contre l'itinérance.
- Un financement communautaire de 24,5 millions de dollars pour les fournisseurs de services sociaux sans but lucratif permettra à ces derniers de fournir de précieux services aux résidents dont les besoins sont les plus grands. Le budget prévoit également un financement ponctuel supplémentaire de 500 000 \$ pour assurer le soutien aux organismes alors que la Ville passe à un nouveau cadre de financement.
- Afin de protéger la santé et le bien-être des résidents, le budget propose l'embauche de 30 nouveaux agents de police et de 14 autres paramédics.
- Un investissement de 4,4 millions de dollars aidera la Ville à fournir des services professionnels et de qualité aux résidents des établissements de soins de longue durée de la Ville.
- Des fonds de 2 millions de dollars serviront à construire une nouvelle caserne à Kanata-Nord et s'ajouteront à la somme de 1,8 million de dollars destinée à l'amélioration et aux réparations d'autres installations du Service des incendies d'Ottawa partout dans la ville.
- Le budget comprend un montant de 100 000 \$ par quartier, que le conseiller du quartier pourra utiliser à sa discrétion, afin d'améliorer les installations de loisirs ou des parcs. Les conseillers municipaux guideront également l'allocation d'une somme de 50 000 \$ pour des projets de modération de la circulation dans chaque quartier.
- Le budget comprend 7,5 millions de dollars pour améliorer le transport en commun par autobus, l'accès aux stations de train léger sur rail et la fiabilité, réduire les temps d'attente et déployer le service dans les secteurs en pleine croissance. La Ville a également réservé un montant de 43 millions de dollars pour le remplacement des vieux autobus et un autre montant de 9,6 millions de dollars pour appuyer le laissez-passer EquiPass pour les résidents à faible revenu.

- Le coût de l'EquiPass pour les résidents à faible revenu et du laissez-passer communautaire pour les bénéficiaires du Programme ontarien de soutien aux personnes handicapées sera gelé aux tarifs de 2019 pour une année.
- Le budget provisoire de 2020 augmente le financement direct aux organismes voués aux arts, au patrimoine et à la culture de 255 000 \$, pour un budget total de 10,7 millions de dollars.
- Les théâtres et les arts d'agrément de la ville bénéficieront d'une augmentation de 584 000 \$ pour la modernisation de l'équipement et des systèmes du Centre des arts Shenkman et des Théâtres Meridian, ainsi que pour l'entretien et la réparation d'autres installations culturelles et musées.

Une ville prospère

- Le financement de l'Étape 2 pour 2020, estimé à 817 millions de dollars, aidera à prolonger le réseau de train léger sur rail vers l'est, l'ouest et le sud, ajoutant 44 kilomètres de rail et 24 nouvelles stations.
- La réfection des infrastructures représente 75 pour cent du budget d'immobilisations de la Ville, avec notamment un budget de 51 millions de dollars pour le resurfaçage des routes, y compris la réfection des routes rurales et les traitements de préservation de la chaussée, ce qui représente une augmentation importante par rapport au montant moyen annuel de 35,5 millions de dollars versé au cours du mandat du Conseil précédent.
- La Ville augmente son budget de réparation des nids-de-poule de sept pour cent, ce qui porte l'investissement annuel à 9,8 millions de dollars.
- Un projet de 49 millions de dollars pour la réfection du chemin de Montréal contribuera à accroître la mobilité pour tous les usagers de la route en revitalisant le noyau historique de la communauté de Vanier.
- La Ville investira 49,3 millions de dollars pour rénover d'autres infrastructures municipales, dont 11 millions de dollars pour la réparation et l'amélioration des égouts, 2 millions de dollars pour la réfection des glissières, 11,6 millions de dollars pour l'amélioration et la remise en état des systèmes de distribution d'eau et de l'infrastructure des conduites d'eau principale et 1,5 million de dollars pour la réfection de l'infrastructure de gestion des eaux pluviales.
- Un investissement de 4 millions de dollars dans le Plan de gestion des infrastructures en période de précipitation permettra d'élaborer des programmes de gestion de la capacité des réseaux d'égouts et de réduire les risques d'inondation des propriétés et les répercussions associées aux surverses des égouts unitaires.
- Le budget des opérations hivernales de 78,3 millions de dollars pour 2020 représente une augmentation de 5,6 millions par rapport à 2019 afin d'entretenir notre réseau de 6 000 kilomètres de routes en plus des trottoirs, sentiers et terrains de stationnement d'Ottawa.

Une ville durable

- La Ville investit 17,5 millions de dollars pour la réfection de son usine de traitement des eaux usées, le Centre environnemental Robert-O.-Pickard (CEROP).
- Afin de maintenir nos normes de qualité de l'eau potable élevées, 11,3 millions de dollars sont investis pour moderniser l'équipement des usines de purification de l'eau de l'île Lemieux et de Britannia.
- Le budget provisoire de 2020 comprend un montant de 6 millions de dollars pour intégrer des autobus électriques au parc de véhicules d'OC Transpo – une autre étape vers la protection de l'environnement.
- La Ville va planter environ 125 000 arbres, investissant 1,5 million de dollars cette année dans le cadre d'une vaste stratégie visant à régénérer le couvert forestier dans les zones rurales, suburbaines et urbaines d'Ottawa grâce à la plantation de 500 000 arbres au cours du présent mandat du Conseil.
- Le budget provisoire de 2020 prévoit un financement des immobilisations pour installer une géomembrane afin d'éviter que les contaminants ne s'infiltrent dans le sol (un projet pluriannuel de 22 millions de dollars), et un autre montant de 1 million de dollars pour un système permanent de collecte du méthane afin de réduire les émissions de gaz à effet de serre.
- Un investissement de 3 millions de dollars dans notre Stratégie de gestion et d'investissement énergétique permettra de réduire l'empreinte environnementale de la Ville d'Ottawa et d'améliorer sa réputation en tant que leader dans la conservation de l'énergie et la gestion de la demande.
- Le budget comprend aussi 3 millions de dollars pour la réfection des stations de pompage de l'eau et 2 millions de dollars pour l'évaluation des conditions dans notre système de collecte des eaux usées. Un autre investissement de 500 000 \$ pour des travaux d'ingénierie et de construction de drains municipaux serait recouvert auprès des propriétaires fonciers du bassin versant, une fois les travaux terminés.

Une ville abordable

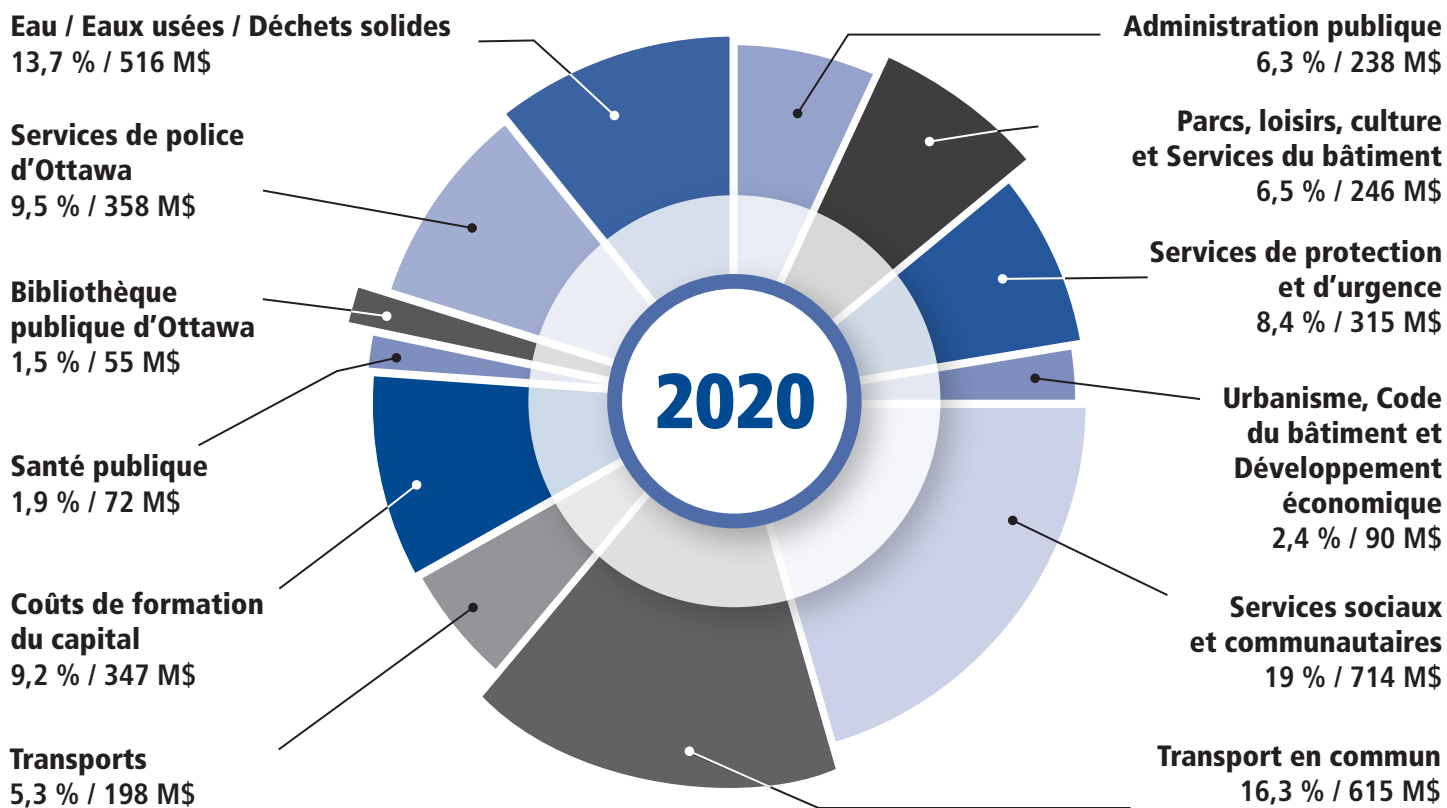
- Le budget provisoire prévoit une hausse de l'évaluation foncière de 1,5 pour cent et limite à trois pour cent la hausse de la taxe foncière résidentielle, qui comprend une taxe sur le transport en commun de 6,4 pour cent, laquelle ajoutera 9,8 millions de dollars au capital, compensant ainsi l'annulation de l'augmentation de la taxe provinciale sur l'essence.
- Le budget provisoire 2020 comprend une augmentation de l'investissement de 22,5 millions de dollars par rapport à celui de 2019 pour la réfection et l'entretien des infrastructures comme les routes, les trottoirs et les installations. Cette augmentation permettrait à la Ville de réduire l'écart sur le plan de l'infrastructure, soit la différence entre ce que la Ville dépense et ce qu'elle doit dépenser annuellement pour maintenir l'infrastructure en bon état, en sept ans plutôt qu'en 10 ans.
- Le budget de la police augmenterait de trois pour cent et comprendrait également un financement ponctuel supplémentaire de 2,4 millions de dollars provenant du fonds de stabilisation des taxes de la Ville.
- La Ville s'attend à générer des recettes supplémentaires de 1,3 million de dollars en 2020. Cette hausse, par rapport à 450 000 dollars l'année dernière, permettra d'aider à couvrir les coûts opérationnels du Service de police d'Ottawa. En 2019, six

appareils photo reliés aux feux rouges ont été installés, et d'ici la fin de 2020, 14 autres emplacements seront dotés de ces appareils photo.

- Ce budget limite la hausse proposée des tarifs de transport en commun à 2,5 pour cent.
- La hausse de taxe proposée, y compris la taxe sur le transport en commun et une taxe de trois pour cent pour le financement des services de police, se chiffre à 109 dollars pour une résidence moyenne en milieu urbain.
- Le budget financé par les redevances de 2020 prévoit que les hausses de taxes généreront des recettes supplémentaires de 16,5 millions de dollars provenant des services d'eau, d'eaux usées et d'eaux pluviales, dont 4 millions de dollars serviront à entretenir les programmes et services actuels, 12,4 millions de dollars seront consacrés à l'infrastructure et le reste est consacré à la croissance.

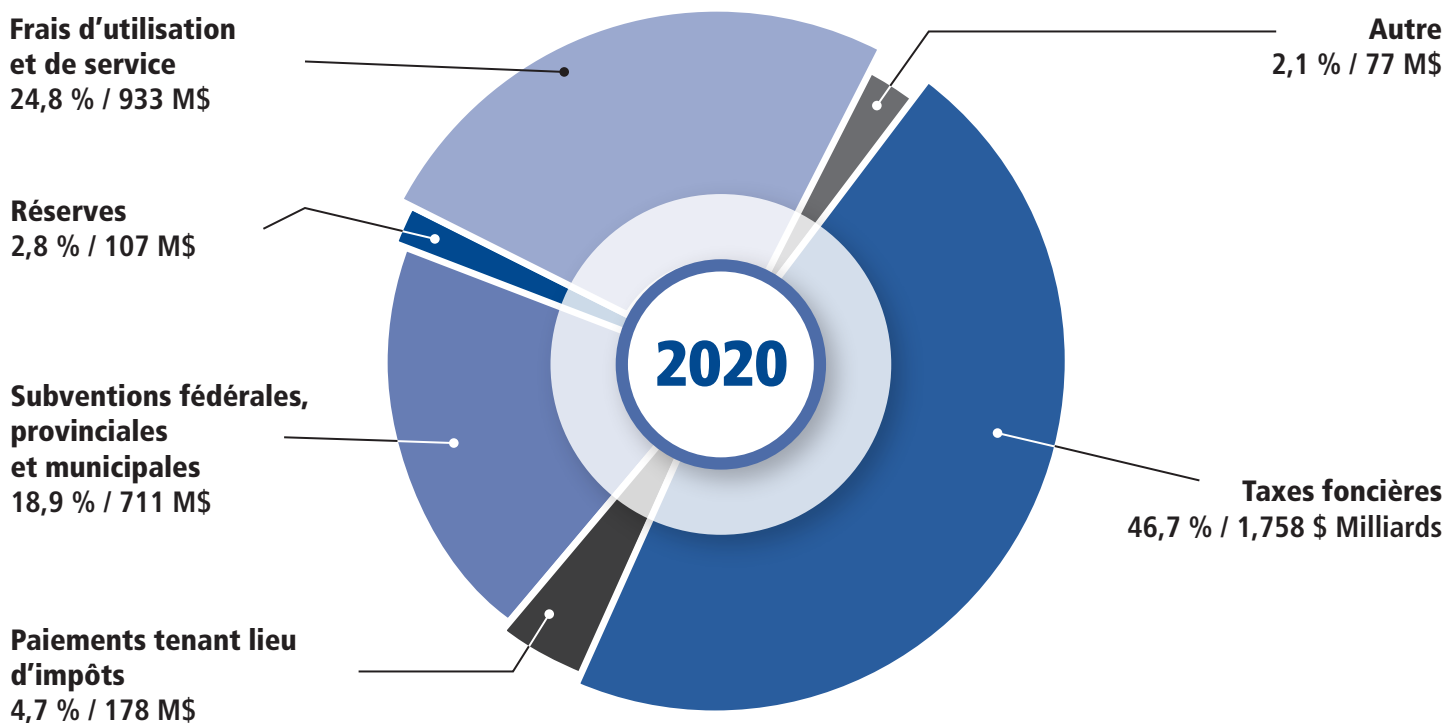
Dépenses totales en 2020

3,764 milliards \$ - par secteur d'activité



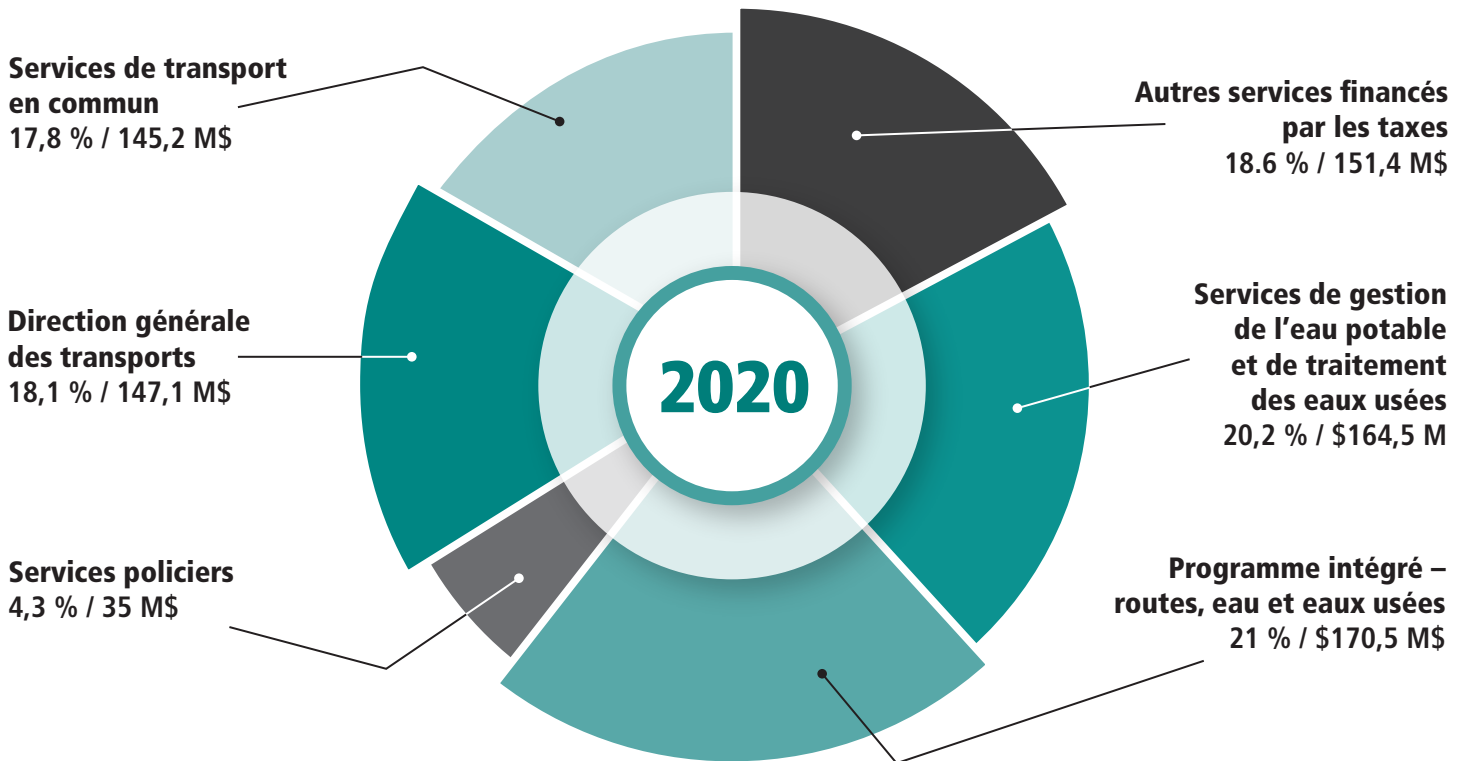
Recettes totales en 2020

3,764 milliards \$ - par source de financement



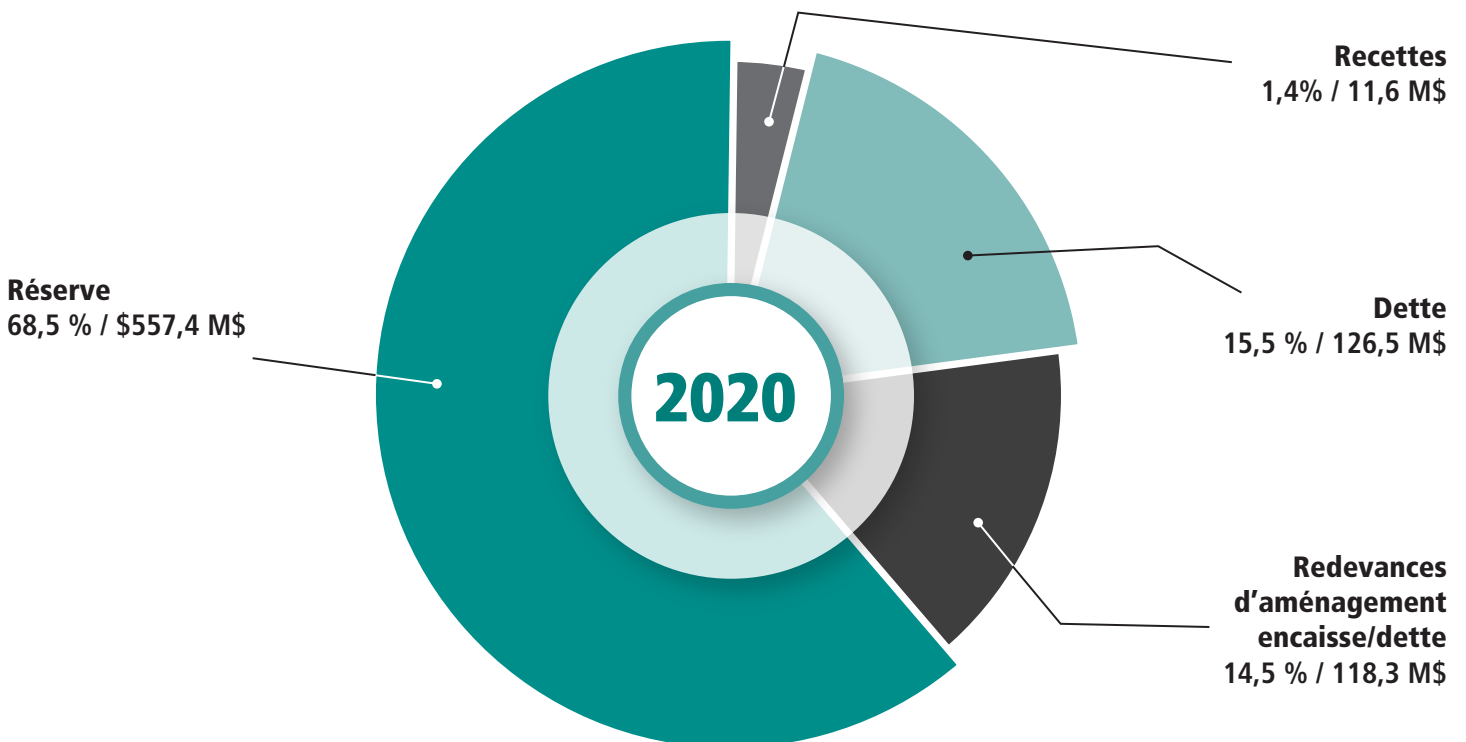
Programme d'immobilisations de 2020

813,8 millions \$ - par secteur d'activité



Programme d'immobilisations de 2020

813,8 millions \$ - par source de financement



Exprimez-vous sur le budget provisoire de 2020

L'engagement et la rétroaction du public sont des éléments importants du processus de préparation du budget provisoire. Ils aident le maire et les conseillers à guider et à orienter l'investissement des fonds publics. Dans le cadre du processus de consultation prébudgétaire, les conseillers ont consulté les résidents, leur fournissant de l'information sur le processus budgétaire municipal et recueillant leurs points de vue sur les priorités quant au budget provisoire. La Ville offre des ressources en ligne pour sensibiliser les résidents sur le processus budgétaire, y compris un sondage.

Même si le budget provisoire a été déposé, le public a encore la possibilité de formuler des commentaires et des suggestions avant que le Conseil n'examine le budget final le mercredi 11 décembre.

1. Inscrivez-vous en tant que délégation publique à une réunion d'examen du budget d'un comité permanent, d'un conseil ou d'une commission.

Les membres du public peuvent faire une présentation de cinq minutes aux réunions des comités permanents, conseils ou commissions qui auront lieu du 13 novembre au 9 décembre :

- Le 19 novembre – Comité permanent de la protection de l'environnement, de l'eau et de la gestion des déchets.
- Le 20 novembre – Commission du transport en commun
- Le 21 novembre – Comité des services communautaires et de protection
- Le 25 novembre – Sous-comité de la technologie de l'information
- Le 25 novembre – Commission de services policiers d'Ottawa
- Le 26 novembre – Comité de la vérification
- Le 28 novembre – Comité de l'urbanisme
- Le 3 décembre – Comité des finances et du développement économique
- Le 3 décembre – Conseil d'administration de la Bibliothèque publique d'Ottawa
- Le 4 décembre – Comité des transports
- Le 5 décembre – Comité de l'agriculture et des affaires rurales
- Le 9 décembre – Conseil de santé publique

Les présentations sur un sujet particulier doivent être faites devant le comité permanent, le conseil ou la commission responsable dudit sujet. Vous trouverez la répartition des comités permanents, des conseils et des commissions par type de services sur ottawa.ca/budget. Pour vous inscrire avant la réunion, vous devez communiquer avec le coordonnateur du comité concerné sur ottawa.ca ou composer le 3-1-1. Nous encourageons les présentateurs à fournir une version électronique de leur présentation avant la réunion.

2. Communiquez avec votre conseiller municipal

Vous pouvez communiquer directement avec votre conseiller pour exprimer votre point de vue ou toute préoccupation que vous pourriez avoir au sujet du budget provisoire de 2020.

3. Envoyez vos commentaires ou vos questions en ligne à ottawa.ca/budgetmunicipal

4. Envoyez un gazouillis à @ottawaville au moyen du mot-clic #ottbudget

5. Composez le 3-1-1 ou le 613-580-2400 (ATS : 613-580-2401)